



## SESION ORDINARIA N°89 CONCEJO MUNICIPAL

En Buin, a fecha 13 de Octubre de 2014, siendo las 15:35 horas en el nombre de Dios, la Patria y la Comunidad de Buin, se da inicio a la Sesión Ordinaria N°89 del Concejo Municipal, Presidida por el Concejal Sr. **PATRICIO SILVA GONZALEZ**, en su calidad de **Presidente del Concejo Municipal de Buin**, actúa como Ministro de Fe la Secretario Municipal Suplente don **GERÓNIMO MARTINI GORMAZ**, asiste el Director de la Secretaría de Planificación Sr. **JOSE TORRES URRIOLA**, Asesora Jurídica la Srta. **EVELYN VIGNOLO RIQUELME**, Directora de DAF doña **ANA PEDRAZA PEÑA (s)**, Director de DIMAO, don **FRDDY CARRASCO SALAZAR**, Directora de Obras Municipales (s) doña **PAULA CALVO CID**, Directora de Tránsito (s) doña **XIMENA MORALES CARRASCO** y don **MARCELO COFRE ZEPEDA**.

### CONCEJALES ASISTENTES:

PRIMER	CONCEJAL	: SR. PATRICIO SILVA GONZALEZ
TERCER	CONCEJAL	: SR. HERNÁN HENRÍQUEZ PARRAO
CUARTO	CONCEJAL	: SR. RAMÓN CALDERÓN HORMAZÁBAL
QUINTO	CONCEJAL	: SR. MIGUEL ARAYA LOBOS
SEXTO	CONCEJAL	: SR. NICOLAS ROMO CONTRERAS

### TABLA:

#### I.- APROBACIÓN Y OBSERVACIONES A ACTA:

- ✓ Acta Sesión Ordinaria N°86, de fecha 22 de Septiembre de 2014.

#### II.- CUENTA ALCALDE:

- 1.- R.R.H.H., informa movimiento de personal N°22 de fecha 25 de Septiembre de 2014.
- 2.- R.R.H.H., informa movimiento de personal N°23 de fecha 01 de Octubre de 2014.
- 3.- Informa sobre Seminario que se realizará en la ciudad de Olmué, Región de Valparaíso, entre los días 20 al 24 de octubre 2014.
- 4.- Asociación Chilena de Municipalidades Invita a los señores Concejales al Encuentro Nacional de Concejales Viña del Mar 24 al 28 de Noviembre de 2014
- 5.-Entrega información respecto de Licitaciones Públicas, Privadas y Contrataciones Directas.
- 6.- Entrega de balance de ejecución presupuestaria

#### I.- TABLA ORDINARIA:

#### IV.- HORA DE INCIDENTES

## **I.- APROBACIÓN Y OBSERVACIONES A ACTA:**

✓ Acta Sesión Ordinaria N°86, de fecha 22 de Septiembre de 2014.  
Se aprueba sin observaciones.

## **II.- CUENTA ALCALDE:**

- 1.- R.R.H.H., informa movimiento de personal N°22 de fecha 25 de Septiembre de 2014.
- 2.- R.R.H.H., informa movimiento de personal N°23 de fecha 01 de Octubre de 2014.

Se da por entregada la información, informe de personal números 22 y 23. No hay consultas sobre el tema.

3.- Informa sobre Seminario que se realizará en la ciudad de Olmué, Región de Valparaíso, entre los días 20 al 24 de octubre 2014.

4.- Asociación Chilena de Municipalidades Invita a los señores Concejales al Encuentro Nacional de Concejales Viña del Mar 24 al 28 de Noviembre de 2014.

El presidente del concejo municipal, informa sobre el punto tres y cuatro, informa el secretario Municipal que estos dos puntos pasaran a tabla ordinaria, para tomar acuerdo general, de la participación de los concejales de confirmen su suscripción.

5.-Entrega información respecto de Licitaciones Públicas, Privadas y Contrataciones Directas.

El presidente del concejo indica que se hace entrega de licitaciones Públicas y Contrataciones Directas, mediante el memo N°749 de la Dirección de Administración y Finanzas

6.- Entrega de balance de ejecución presupuestaria a Septiembre de 2014, pasivo exigible y certificados, el Secretario Municipal realiza entrega formal del memo N°781, de la Dirección de Administración y Finanzas.

El presidente del Concejo, indica que se cumple con la ley N°18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

## **I.- TABLA ORDINARIA:**

3.- Informa sobre Seminario que se realizará en la ciudad de Olmué, Región de Valparaíso, entre los días 20 al 24 de octubre 2014.

### **Votación:**

<b>PRIMER</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Patricio Silva González</b>	<b>: aprueba</b>
<b>TERCER</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Hernán Henríquez Parrao</b>	<b>: aprueba</b>
<b>CUARTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Ramón Calderón Hormazábal</b>	<b>: aprueba</b>
<b>QUINTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Miguel Araya Lobos</b>	<b>: aprueba</b>
<b>SEXTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Nicolás Romo Contreras</b>	<b>: aprueba</b>

**Por unanimidad del Concejo Municipal presente, se aprueba la participación de los señores concejales en Seminario que se realizará en la ciudad de Olmué, Región de Valparaíso, entre los días 20 al 24 de octubre 2014.**

4.- Asociación Chilena de Municipalidades Invita a los señores Concejales al Encuentro Nacional de Concejales Viña del Mar 24 al 28 de Noviembre de 2014.

**Votación:**

<b>PRIMER</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Patricio Silva González</b>	<b>: aprueba</b>
<b>TERCER</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Hernán Henríquez Parrao</b>	<b>: aprueba</b>
<b>CUARTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Ramón Calderón Hormazábal</b>	<b>: aprueba</b>
<b>QUINTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Miguel Araya Lobos</b>	<b>: aprueba</b>
<b>SEXTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Nicolás Romo Contreras</b>	<b>: aprueba</b>

**Por unanimidad del Concejo Municipal presente, se aprueba la participación de los señores concejales Encuentro Nacional de Concejales en Viña del Mar, desde el 24 al 28 de Noviembre de 2014, donde invita La Asociación Chilena de Municipalidades.**

**IV.- HORA DE INCIDENTES**

El Presidente del Concejo da la palabra al Concejal Calderón, señala que estuvo viendo una situación, la semana pasada, la cual agradezco la preocupación de la Directora de Tránsito, ya que de inmediato se hizo presente, me refiero a la calle Simón Reyes, en Villaseca, donde me avisaron en la noche que habían banderas negras de los vecinos, fui hablar con ellos, estaban en posición de ser escuchados, y ver de qué manera podían resolver el grave problema, y no tan solo ellos lo están sufriendo, si no también mucha gente de Buin, que tiene que ver con el desarrollo inmobiliario y como se ha perjudicado su calidad de vida, por el paso de estos grandes vehículos que existen en las construcciones, no sé si la Directora de Tránsito nos podrá informar algo más, sé que el día viernes nuevamente estuvo con los vecinos, ver de qué manera se está buscando una solución a este tema que como dije es gente que vivido toda su vida en el sector, y hoy se ven perjudicados en su calidad de vida.

El Presidente del Concejo Municipal da la palabra a la Directora de Tránsito, indica que en el callejón, Simón Reyes, hay una constructora instalada, conjunto habitacional, nosotros ya habíamos recibido una providencia, donde un vecino nos manifestaba el problema y además el barro que se generaba, sin embargo después se generó un problema un poco mayor, hoy en la mañana nos llamó una vecina y nos felicitó porque el problema hoy está resuelto, según ella menciona. El paso de los camiones estaba por la calle Simón Reyes, y nosotros como dirección de tránsito no podemos prohibir, ni señalar por donde circulen los camiones, sin embargo nosotros le solicitamos a la constructora que cambiara la entrada, porque estaba en una curva, ellos cambiaron la entrada, y la dejaron directo por la calle Villaseca, hemos estado permanentemente monitoreando el tema, comunicándonos con los vecinos, ellos tuvieron una asamblea el fin de semana, y reconocieron la gestión municipal, sin perjuicio de que hay que seguir trabajando en el tema y se está coordinando con el director de DIMAO.

Continúa el Concejal Calderón e insiste en tener una reunión de trabajo, para ver el estudio que se iba a entregar, por parte de la Dirección de Tránsito, para ver cómo mejorar la circulación de la calle del centro de Buin, en cuanto a los vehículos. Agrega la Directora de tránsito, estamos trabajando en eso, para plantear una propuesta al concejo municipal.

El Presidente del Concejo Municipal da la palabra al Concejal Henríquez, desea plantear algunos temas; aprovechar que está el Director de Secplac, se me informara por escrito una situación que se produjo el martes recién pasado, entre dos funcionarios de dicho departamento, que tuvieron participación en la oficina de Secplac, me gustaría que se informara por escrito y aprovecha que se encuentra el administrador presente, para informar sobre ese tema.

El Concejal Henríquez desea referirse a la situación que ocurrió con la muerte de dos vecinos de la localidad de Viluco, una inquietud que tenían los vecinos, en distintos sectores dadas las características de los que se produjo y que tuvo información a través de la prensa, bastante difundida, una situación que termino con dos personas fallecidas en dicho sector, más un trabajador que quedó gravemente enfermo. Quisiera felicitar a través de esta reunión especialmente a los dirigentes por la oportuna labor que ellos desarrollaron, a través de sus dirigentes, también tengo entendido que el colega Ramón Calderón estuvo acompañándolos a una reunión que tuvieron con el Ministro de Obras Públicas, el Sr. Undurraga, lo cual rápidamente se trató de solucionar el problema que había ocurrido y dentro de la misma semana concurren a una reunión el Seremi, Gobernador y algunas autoridades que estuvieron presentes también en dicho sector, y eso quiero destacarlo, porque fue un trabajo que desarrollaron rápidamente las organizaciones del sector y los vecinos, y creo que se le dio solución al problema que tenían hace mucho tiempo atrás, en varias oportunidades en este concejo se había conversado y se había planteado esta situación que ocurría con la pasada de los camiones en dicho sector, es una de las razones porque quiero tomar este tema aquí en reunión, para que quede en acta.

El Presidente del Concejo Municipal solicita al administrador para que nos cuente en qué situación se encuentra dicha situación, y agrega que de parte del municipio se dio todo el apoyo de parte de Dideco, Dimao, apoyo en servicio, buses, jurídica, aquí todos nos sumamos en este tema, vino el ministro, se inauguran algunos lomos de toro, se presentará a la comunidad un gran proyecto.

El Administrador Municipal agrega, y felicita la intervención de la Municipalidad de Buin, el Seremi estuvo, no porque se le ocurrió estar, sino que son gestiones políticas que se hicieron como municipalidad, la demanda de los vecinos era justa, y se lo dijimos desde el primer momento a ellos, recorridos como 6 kilómetros, dos o tres veces a pie, conversando con todos los vecinos, demostrarles también que es una gestión que se había iniciado hace muchos años, en el sentido que el alcalde Bozán había puesto este tema como prioritario ante el Ministerio de Obras Públicas, en mayo se envió una carta y se decía que necesitábamos una solución urgente, hace aproximadamente dos o tres meses, el alcalde se había reunido con el Ministro de Obras Públicas y había planteado la situación, el mismo ministro reconoció ante los vecinos que el tema lo había planteado el alcalde Ángel Bozán, y efectivamente digo que esto se vio hace muchos años, porque hay un diseño de expansión de esa carretera, no sabemos si las medidas son a mediano o largo plazo, donde la idea era intervenir en muy corto plazo, con señaléticas, con lomos de toro, y fiscalización, siempre en el contexto de que esta no es la medida definitiva, sabemos que los lomos de toro no es la medida definitiva y los vecinos lo tiene claro, la solución está en una franja de extensión, veredas, ciclo vías, iluminación, ampliación del ancho de la calzada, en concreto el proyecto definitivo acababa en el mes de agosto, de hecha hasta el término de esas reuniones, (estamos hablando de la semana pasada), ese proyecto no había sido presentado aún al MOP, el MOP en esta semana lo iba a recibir y realizar las observaciones, el compromiso del Ministerio de Obras Públicas, conmigo y la comunidad es que este proyecto antes de quince días será presentado, la municipalidad también realizará sus observaciones y luego será presentado a la comunidad como proyecto, el proyecto en sí de ingeniería está listo, de aquí a final de años puede estar corregido y estar el proyecto definitivo, sin embargo hay que tener el financiamiento para este proyecto, que cuesta aproximadamente mil doscientos millones de pesos por kilómetro, estamos hablando de seis kilómetros, aproximadamente mil millones de pesos, que tiene que disponer, me imagino, el ministerio de obras públicas, por lo tanto aquí hay que hacer todas las gestiones para que este financiamiento ya no sea a largo plazo y sea lo más pronto posible, nosotros tenemos que lograr que el MOPO financie este proyecto al corto plazo, y podríamos partir, obviamente con las medidas, llamados a licitación y todo este tipo de cosas, esto todo lo hace MOP y vialidad, en el mejor de los plazos si el ministerio se comprometiera de aquí a fin año, y generar la expansión de la carretera como corresponde. Es importante decir que hemos tuvimos contacto directo con los vecinos, y creo que los vecinos están reconociendo el aporte de todas las instituciones.

El Presidente del Concejo Municipal da la palabra a la Asesora Jurídica, dice, sumándome a las palabras del administrador, quiero señalar que esta asesora jurídica el día jueves pasado se reunió con las víctimas, el caballero que resultó con las lesiones graves y con las personas y familiares sobrevivientes, a nombre del alcalde, Ángel Bozán comprometimos nosotros el asesoramiento jurídico, para aclarar dentro del marco legal, todas las inquietudes jurídicas y todas las acciones legales que pudieran interponerse en ese sentido, responsabilidades a las demandas civiles que correspondan, es importante destacar que también tuvimos presencia, ínsitos en la casa de una de las víctimas.

El Presidente del Concejo Municipal, señala, le damos las gracias a todas las direcciones que participaron, a la municipalidad, a los dirigentes, dar las condolencias, todos las dimos allí de manera pública y ojalá que estas cosas no se vuelvan a repetir.

Continúa el Concejal Henríquez, indica que quiere aprovechar la oportunidad para manifestar mi profunda satisfacción, el día de ayer de la celebración de los 431 años de la fundación del Pueblo de Maipo, la comunidad de Maipo a través de las organizaciones del sector, junto con los clubes deportivos de la zona y el Cura Párroco, se hizo la celebración, como señalaba anteriormente, una misa de acción de gracias, a las 12:00 del día, esta fue una misa a la chilena, estuvo dirigida por el obispo de la diócesis del sector de Maipo, y la vez por un Obispo de Estados Unidos, estuvo bastante emotiva la ceremonia en la misa, eché de menos que no se hubiese tomado algún acuerdo con la municipalidad en dicha celebración, dada la importancia que tiene la celebración de los 431 años, es uno de los pueblos más antiguos de Chile, me gustaría saber que pasó, o si se están preparando para el Aniversario que se celebrará entre el 17 al 19 de octubre, según se me informó entiendo que fueron invitados.

El Administrador Municipal agrega que el programa oficial está fijado por la municipalidad, a nosotros nos llegó una invitación, sin firma, donde se señalan instituciones como el cuerpo de bomberos, a los cual nosotros le realizamos las preguntas y nos dijeron que no suscribieron la carta, es un programa alternativo, programa planteado por una junta de vecinos, la municipalidad constituyó una mesa de trabajo, y estamos trabajando con todas las juntas de vecinos y de esa mesa de trabajo surgió el programa oficial.

El Concejal Henríquez agrega, hubiese sido importante que se celebrara el día 12 de octubre, que es el aniversario del pueblo de Maipo.

El Presidente del Concejo Municipal, da la palabra al Concejal Romo, señala que se han comunicado con él, por el tema del Skete, están felices los jóvenes, pero me señalan que hay un tema con la basura, ojalá se pueda realizar una campaña, porque hay un tema de limpieza que no se está cumpliendo, hay mucha suciedad. los vecinos del sector, en especial los de la Rengifo señalan si es posible solucionar el tema de la basura.

El Presidente del Concejo Municipal da la palabra al Concejal Araya, dice, quisiera saber si no pueden informar que pasa en la Villa Los Areneros, con el tema de agua potable. El administrador Municipal señala que ha tenido dos reuniones de trabajos con Villa Los Areneros, se les explicó a todos los vecinos el detalle, en el corto plazo, hace ya varios días el pozo está siendo rellenado en un 100% con agua potable que proviene desde la Dirección de DIMAO y es trasladado hacia el sector, para garantizar que los vecinos no tengan problemas de agua, se está abasteciendo con recursos municipales, se están gastando más o menos novecientos mil pesos diarios, y el día domingo son aproximadamente dos millones novecientos mil pesos, la importancia que le estamos dando a este problema, pese al problema económico y déficit que tiene el municipio, está dispuesto a gastar una cantidad de dinero importante para dar solución a este problema, sin embargo también se planteó que estamos generando una medida alterativa en el corto plazo, que implica aumentar el caudal a la matriz que se encuentra en el sector sur del Puente de Maipo. Se les explicó también que el proyecto de agua potable, fue presentado, pero nunca fue aprobado, este proyecto definitivo está en manos hoy del Gobierno, lo más probable es que tenga alguna observación, esperamos tener novedades antes de fin de año.

El Concejal Araya consulta cuanto es el gasto diario que se está generando, el administrador responde que son aproximadamente novecientos mil pesos diarios.

El Concejal Araya consulta cuanto se gastaba en Agua Potable hace seis meses atrás? Ha aumentado el gasto?

Responde el Director de DIMAO, si, por ejemplo hoy los camiones trabajan todos los días, todos días llenan estanque, antes eran uno, dos o tres viajes, por ejemplo este fin de semana se estuvo despachando desde las nueve de la mañana hasta las diez de la noche, para que los vecinos no tuvieran problemas de agua.

El Concejal Calderón consulta si la población está ayudando realmente a cuidar el agua, si se saca el promedio con todos los viajes y camiones que están acudiendo, si se saca el promedio per cápita, es normal?

Señala el Director de DIMAO, nosotros esta semana partimos con tomar el estado, en cada una de sus casas, y efectivamente estamos chequeando porque hemos escuchado, dentro de los mismos vecinos que hay vecinos que han realizado conexiones brujas, efectivamente también es una hipótesis que tenemos que la red pudiera tener una filtración subterránea, en un principio se hablaba que el estanque estaba quebrado, pero se realizaron las pruebas, mantiene el agua que corresponde, y realmente el consumo es demasiado, son temas que han planteado los vecinos, hay gente que deja la llave corriendo, en la noche, ellos no pagan nada, entonces ahora, tomaremos los estados y a partir del próximo mes realizar los cobros. Agrega el Concejal Araya que el costo de casa sería ciento noventa y dos mil pesos, por casa. El administrador municipal indica, lo que se quiere garantizar de alguna forma, que los vecinos, no tengan corte de agua. Agrega el Concejal Araya que allí existe gente que ha subdividido los terreno en dos, por lo tanto ya no hay 140 familias, hay mucho más familias y más de cuatro personas por casa, estamos tomando estados y realizando un censo de la población, ingenieros que nos están apoyando, saquen los cálculos y solicitemos a empresa aguas andinas conectar cañerías. El Concejal Araya consulta, existe un sitio allí que es de Bien Nacional, y hay construido unas viviendas, que pasa con este sitio que es de bien común y han construido viviendas?, en la misma Villa. El Concejal Araya solicita que por favor se le informe en el próximo concejo.

El Presidente del Concejo, señala hace algunas semanas se realizó un programa de forestación en el parque de Maipo, solicita si hay posibilidades de instalar bancas en el lugar.

El presidente del Concejo Municipal, indica que se levanta la sesión, siendo las 17:30 horas.



**GERONIMO MARTINI GORMAZ**  
**ABOGADO**  
**SECRETARIO MUNICIPAL SUPLENTE**  
**MINISTRO DE FE**

GMG./dgg